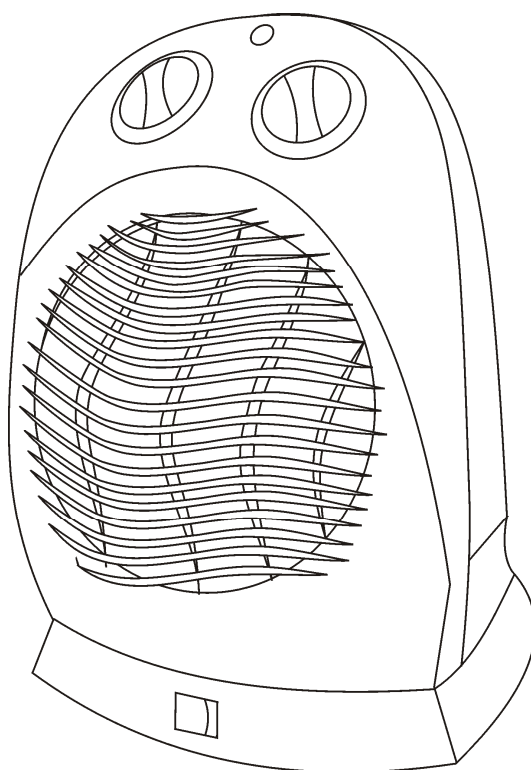


INSTRUCTION MANUAL РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

GB	FAN HEATER.....	3
RUS	ТЕПЛОВЕНТИЛЯТОР.....	4
CZ	VENTILÁTOR.....	5
BG	ВЕНТИЛАТОР С ТОПЪЛ ВЪЗДУХ.....	6
PL	TERMOWENTYLATOR.....	7
RO	AEROTERMA.....	8
UA	ТЕПЛОВЕНТИЛЯТОР.....	10
SCG	ГРЕЈАЛИЦА.....	11
EST	SOOJAPUHUR.....	12
LV	ŠILTUMVENTILĀTORS.....	13
LT	ŠILUMOS VENTILIATORIUS.....	14
H	HŐVENTILÁTOR.....	15
KZ	ЖЫЛУ ЖЕЛДЕТКІШ.....	16
D	HEIZLÜFTER.....	17
CR	GRIJALICA.....	19



www.scarlett.ru



АЯ46



002



010

GB DESCRIPTION

1. Air outlet
2. Adjustable thermostat
3. Mode switch
4. Indicator light
5. Oscillating base switch

CZ POPIS

1. Mřížka
2. Nastavitelný termostat
3. Přepínač provozních režimů
4. Světelný ukazatel provozu
5. Přepínač režimu otáčení

PL OPIS

1. Kratka
2. Regulowany termostat
3. Przełącznik warunków roboczych
4. Wskaźnik świetlny pracy
5. Przełącznik warunków obracania się

UA ОПИС

1. Решітка
2. Регульований термостат
3. Перемикач режимів роботи
4. Світловий індикатор роботи
5. Перемикляч режиму обертання

EST KIRJELDUS

1. Rest
2. Reguleeritud termostaat
3. Töörežiimide lüliti
4. Töötamise märgutuli
5. Painutusrežiimide lüliti

LT APRAŠYMAS

1. Groteles
2. Reguluojamas termostatas
3. Veikimo režimų jungiklis
4. Veikimo šviesos indikatorius
5. Sukimosi režimo jungiklis

KZ СИПАТТАМА

1. Решётка
2. Реттелетін термостат
3. Жұмыс тәртіпінің айырыпқосқышы
4. Жұмыстың жарықты индикаторы
5. Бұрылу тәртіп ауыстырып қосқышы

D GERÄTEBESCHREIBUNG

1. Gitter
2. Verstellbarer Thermostat
3. Betriebsartenschalter
4. Lichtanzeiger
5. Drehfunktionschalter

RUS УСТРОЙСТВО ИЗДЕЛИЯ

1. Решётка
2. Регулируемый термостат
3. Переключатель режимов работы
4. Световой индикатор работы
5. Переключатель режима поворота

BG ОПИСАНИЕ

1. Решетка
2. Регулиращ се термостат
3. Превключвател на режими на работа
4. Светещ индикатор на работа
5. Превключвател на режима на обръщане

RO DESCRIERE

1. Gratar
2. Termostat de reglare
3. Intrerupator pentru regimurile e functionare
4. Indicator luminos de functionare
5. Intrerupator pentru regimul de rotatie

SCG ОПИС

1. Решетка
2. Подешљив термостат
3. Мењач режима рада
4. Светлосни индикатор рада
5. Мењач режима окретања

LV APRAKSTS

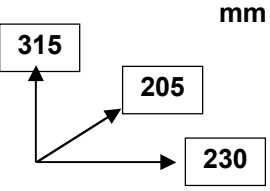
1. Režģis
2. Regulējamais termostats
3. Darba režģīma slēdzis
4. Darba gaismas indikators
5. Pagrieziena režģīma slēdzis

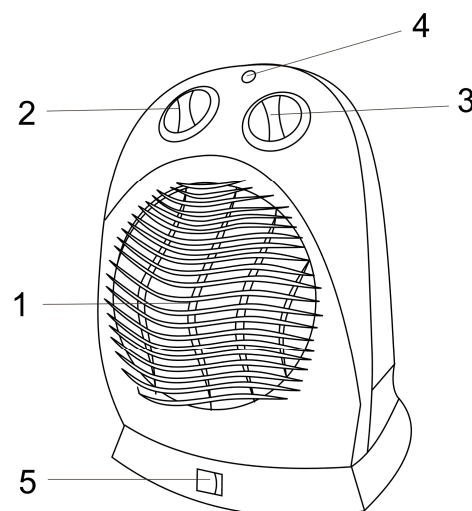
H LEÍRÁS

1. Rács
2. Szabályozható hőszabályzó
3. Üzem mód kapcsoló
4. Működési jelzőlámpa
5. Forgáskapcsoló

CR OPIS

1. Rešetka
2. Podesivi termostat
3. Mjenjač radnih režima
4. Svjetlosni pokazivač rada
5. Mjenjač režima okretanja

~220-240V / 50 Hz	2000 W	1.8 / 2.1 kg	
----------------------	--------	--------------	--------------------------------------------------------------------------------------



- Wipe the outer surface of appliance with a soft damp cloth.
- From time to time clean the inside of the fan heater with vacuum cleaner, operating at low setting.
- Do not use abrasive cleaners, gasoline, thinner or other chemicals to clean the fan heater.

STORAGE

- Complete all requirements of chapter CARE AND CLEANING
- It is recommended to keep the original box for after season storage.
- Keep the appliance in a cool, dry place.

RUS РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Внимательно прочитайте Руководство по эксплуатации и сохраните его в качестве справочного материала.
- Неправильное обращение с прибором может привести к его поломке и причинить вред пользователю.
- Перед первоначальным включением проверьте, соответствуют ли технические характеристики изделия, указанные на наклейке, параметрам электросети.
- Использовать только в бытовых целях в соответствии с данным Руководством по эксплуатации. Прибор не предназначен для промышленного применения.
- Не использовать вне помещений.
- Всегда отключайте устройство от электросети перед очисткой, или если Вы его не используете.
- Во избежание поражения электрическим током и возгорания, не погружайте прибор в воду или другие жидкости. Если это произошло, НЕ БЕРИТЕСЬ за изделие, немедленно отключите его от электросети и обратитесь в Сервисный центр для проверки.
- Не пользуйтесь устройством в ванных комнатах и около воды.
- Не располагайте прибор вблизи источников тепла.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Не оставляйте включенный прибор без присмотра.
- Нельзя использовать устройство с поврежденным шнуром питания и/или вилкой. Во избежание опасности поврежденный шнур питания должен быть заменен в авторизованном сервисном центре.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство. При возникновении неполадок обращайтесь в ближайший Сервисный центр.
- Следите, чтобы шнур питания не касался острых кромок и горячих поверхностей.
- Не тяните за шнур питания, не перекручивайте и не наматывайте его вокруг устройства.
- Избегайте контакта с движущимися частями прибора. Не просовывайте карандаши или другие предметы через защитную решетку работающего тепловентилятора.
- Во избежание поражения электрическим током не включайте прибор влажными руками.
- При неполадках или для замены принадлежностей обращайтесь только в Сервисный центр.
- Не ставьте прибор ближе 0,9 м от легковоспламеняющихся или деформирующихся от воздействия температуры предметов и веществ.
- Не устанавливайте тепловентилятор в непосредственной близости от электрических розеток, а также не ближе 0,3 м от окружающих предметов (при креплении прибора на стену – не выше, чем 0,5 м от уровня потолка).
- В случае перегрева прибора встроенная защитная система автоматически отключает его.



ВНИМАНИЕ:

- Ничем не накрывайте работающий прибор.
- Не пользуйтесь тепловентилятором в помещениях с площадью менее 4 м².

РАБОТА

- Установите переключатель режимов в минимальное положение.
- Подключите прибор к электросети.

РАБОЧИЕ РЕЖИМЫ

- Установите переключатель режимов работы в одно из положений:
 -  – выключено;
 -  – вентилятор (поток холодного воздуха без нагрева);
 - I – тёплый воздух (1000 Вт);
 - II – горячий воздух (2000 Вт).
- При выборе любого режима (кроме положения «выключено»), загорается световой индикатор работы.

ТЕРМОСТАТ

- Установите регулятор термостата в максимальное положение.
- Когда воздух в помещении достаточно нагреется, медленно поверните регулируемый термостат против часовой стрелки до тех пор, пока тепловентилятор не выключится. Прибор будет автоматически поддерживать установившуюся в комнате температуру.
- Для изменения температуры: поверните регулируемый термостат против часовой стрелки – для снижения, и по часовой стрелке – для повышения.

ВНИМАНИЕ:

- Если сработала защита от перегрева и прибор автоматически отключился, выключите и отключите его от электросети, проверьте, не забились ли воздуховоды и не менее, чем через 5 минут снова включите прибор. Если тепловентилятор не включается, обратитесь в Сервисный центр.

ВНИМАНИЕ:

- Во избежание утечек тепла помещение следует держать закрытым, иначе оно не прогреется.

ПОВОРОТ

- Данная модель тепловентилятора оснащена системой автоматического поворота корпуса на 90°.
- Для включения этого режима установите переключатель поворота корпуса в положение "I".
- Для отмены режима автоматического поворота корпуса переведите переключатель в положение "O".

ОЧИСТКА И УХОД

- Регулярно очищайте тепловентилятор снаружи, поскольку скапливающаяся грязь понижает эффективность его работы.
- Обязательно отключайте прибор от электросети перед очисткой и давайте ему остыть.
- Протрите тепловентилятор снаружи мягкой влажной тканью.
- Периодически очищайте тепловентилятор внутри бытовым пылесосом в режиме малой мощности.
- Не применяйте абразивные чистящие средства, бензин, растворители и другие агрессивные химические вещества.

ХРАНЕНИЕ

- Выполните требования пункта ОЧИСТКА И УХОД
- Рекомендуется сохранить и использовать для межсезонного хранения тепловентилятора его картонную упаковку.
- Храните изделие в сухом прохладном месте.

CZ NÁVOD K POUŽITÍ**BEZPEČNOSTNÍ POKYNY**

- Pečlivě si tento Návod k použití přečtěte a uschovejte jej jako informační příručku.
- Nesprávné manipulace se spotřebičem mohou vést k jeho poruchám anebo způsobit škodu na majetku uživatele.
- Před prvním použitím spotřebiče zkontrolujte, zda technické údaje uvedené na nálepce odpovídají parametrům elektrické sítě.
- Používejte pouze v domácnosti v souladu s Návodem k použití. Spotřebič není určen pro průmyslové účely.
- Používejte spotřebič pouze ve vnitřních prostorách.
- Vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky před čištěním a v případě, že elektrický přístroj nepoužíváte.
- Pro zamezení úrazu elektrickým proudem a požáru neponořujte přístroj do vody nebo jiných tekutin. Stane-li se takto, NESÁHEJTE na spotřebič, okamžitě jej odpojte od elektrické sítě a obraťte se na Servisní středisko pro kontrolu.
- Nepoužívejte spotřebič v koupelně a v blízkosti jiných zdrojů vody.
- Nestavte spotřebič blízko zdrojů tepla.
- Nedovolujte, aby si děti hrály se spotřebičem.
- Nenechávejte zapnutý spotřebič bez dozoru.
- Nepoužívejte spotřebič s poškozeným napájecím kabelem.
- Nesmíte sami provádět jakékoliv opravy přístroje. Pokud je to nutno, obraťte se na nejbližší servisní středisko.
- Dávejte pozor a chraňte síťový kabel před ostrými hranami a horkem.
- Netáhněte za napájecí kabel, nepřekrucujte jej a neotáčejte kolem tělesa spotřebiče.
- Vyhýbejte se kontaktům s pohyblivými částmi přístroje. Nestrkejte tužky ani jiné předměty skrz ochrannou mřížku tepelný ventilátoru za provozu.
- Pro zamezení úrazu elektrickým proudem nezapínejte přístroj vlhkýma rukama.
- V případě jakéhokoliv poškození nebo pro náhradní součástky se obraťte výhradně na servisní střediska.
- Nestavte přístroj vedle vznětlivých předmětů a vedle předmětů, které se snadno deformují vlivem teploty. Minimální vzdálenost musí být 0,9 m.
- Nestavte tepelný ventilátor vedle elektrických zásuvek. Vzdálenost vedlejších předmětů musí být minimálně 0,3 m (je-li tepelný ventilátor instalován na zdi, minimální vzdálenost stropu 0,5 m).
- V případě přehřátí integrovaný ochranný systém automaticky vypne přístroj.



VAROVÁNÍ:

- Za provozu ničím nezakrývejte přístroj.
- Nepoužívejte ventilátoru v místnostech o rozloze méně než 4 m².

PROVOZ

- Nastavte přepínač režimů do minimální polohy.
- Zapojte spotřebič do elektrické sítě.

PROVOZNÍ REŽIMY

- Nastavte přepínač provozních režimů do jedné z poloh:
 -  – vypnuto;
 -  – ventilátor (proud chladného vzduchu bez ohřívání);
 - **I** – teplý vzduch (1000 W);
 - **II** – horký vzduch (2000 W).
- Při zvolení jakéhokoliv režimu (kromě polohy «vypnuto») se rozsvítí světelný ukazatel provozu.